

TERMINOLOGIA DOS AGREGADOS

(Comissão Técnica 154 - Agregados)

Revisão: 01

Data: 29/01/2025

A Comissão Técnica CT154 foi criada em 01-03-2002 pelo Instituto Português da Qualidade (IPQ).

A CT154 tem como âmbito, "normalização no domínio dos agregados naturais, reciclados e artificiais, mediante o estabelecimento das suas características de desempenho e dos métodos de amostragem e de ensaio".

A CT154 acompanha e participa nos trabalhos do Comité Técnico CEN/TC154 *Aggregates*, suas subcomissões e grupos de trabalho.

Este documento pretende harmonizar a utilização da terminologia referente a agregados em documentos normativos portugueses e conciliar termos utilizados por todas as partes interessadas (organismos da administração, projetistas, empresas do setor da construção, associações profissionais, instituições de ensino superior e de ciência e tecnologia e outras entidades do setor, bem como cidadãos em geral).

É um documento em permanente atualização, decorrente da atividade desenvolvida pelos membros da CT154.

TERMO (INGLÊS)	TERMO (PORTUGUÊS)	TERMO (FRANCÊS)	DOCUMENTO NORMATIVO
Generalidades			
Added filler	Fíler comercial	Filler d'apport	13043 (3.11)
Aggregate	Agregado	Granulat	12620 (3.1);13043 (3.1)
All-in aggregate	Agregado de granulometria extensa	Grave	12620 (3.3);13043 (3.12)
Apparatus	Equipamento	Appareillage	13450 (G.2)
Ballast layer	Camada de balastro	Épaisseur du ballast	13450 (A.3.4)
Batch	Lote	Lot	12620 (3.11)
Calibration	Calibração	Étalonnages	12620 (H.5.2)
Caliper	Paquímetro	Pied à coulisse	13450 (6.7)
Category	Categoria	Catégorie	12620 (3.13)
Cement with admixtures	Cimento com adjuvante	Ciment avec adjuvant	12620 (Anexo E)
Cleanliness	Limpeza	Propreté	13450 (6.5); 13139 (E.8)
Coarse aggregate	Agregado grosso	Gravillon	12620 (3.9);13043 (3.6)
Concrete	Betão	Béton	12620 (1)
Continuous process	Processo de produção contínua	Processus de production continu	12620 (3.11)
Dangerous substances	Substâncias perigosas	Substances dangereuses	12620 (7.2;H.3.3)
Declared value	Valor Declarado	Value déclarée	12620 (4.1)
Definition	Definição	Définition	12630 (3)
Degradation	Degradação	Dégradation	13450 (A.1)
Degree of saturation of the (aggregate) particles	Grau de saturação das partículas	Degré de saturation de grains	12620 (F.1.1)
Depot	Entrepoto	Dépôts	12620 (8.1)
Description	Descrição	Description	12620 (8.1)
Designation	Designação	Désignation	12620 (8)
Emission of radioactivity	Emissão de radioatividade	Émission de radioactivité	12620 (Quadro H.1)
Filler aggregate	Fíler	Filler	12620 (3.6);13043 (3.9)
Fine aggregate	Agregado fino	Sable	12620 (3.8);13043 (3.7)
Fines	Finos	Fines	12620 (3.12);13043 (3.8)
Floor/screed mortar	Argamassas para revestimento de pavimentos	Mortier pour chape ou plancher	13139 (1)
Gauge	Bítola	Jauge	13450 (6.7)
Grouts	Injecções	Mortier de joint	
Indicative tests	Ensaio de triagem; Ensaio indicativos	Essais à valeur indicative	12620 (F.2.1); 13450 (H.2.3)
Intrinsic characteristics	Características intrínsecas	Caractéristiques intrinsèques	12620 (H.6)
Manufactured aggregate	Agregado artificial	Granulat artificiel	12620 (3.4);13043 (3.3)
Mixed filler	Fíler aditivado	Filler additivé	13043 (3.10)

TERMO (INGLÊS)	TERMO (PORTUGUÊS)	TERMO (FRANCÊS)	DOCUMENTO NORMATIVO
Masonry mortar	Argamassas para alvenaria	Mortier de maçonnerie	13139 (1)
Mortar	Argamassas	Mortiers	13139
National provisions	Disposições nacionais	Dispositions nationales	12620 (4.1)
Natural aggregate	Agregado natural	Granulat naturel	12620 (3.2);13043 (3.2)
Natural graded 0/8 mm aggregate	Agregado natural 0/8 mm	Granulat de classe naturel 0/8 mm	12620 (3.10)
No requirement category	Categoria Não requerido	Catégorie Non requis	12620 (4.1)
Pass/fail threshold value	Valor limite de aceitação/rejeição	Valeur de seuil admise/refusée	12620 (ZA.1)
Particle size fraction	Fração granulométrica	Fraction granulaire	13139 (3.11)
Petrographic examination	Exame petrográfico	Examen pétrographique	12620 (F.2.2)
Petrographic type	Tipo petrográfico	Type pétrographique	12620 (F.1)
Precast concrete products	Produtos pré-fabricados de betão	Produits pré-fabriqués en béton	12620 (1)
Producer	Produtor	Fournisseur	12620 (8.1)
Railway ballast	Balastro	Ballast de voie ferrée	13450 (3.2)
Recycled aggregate	Agregado reciclado	Granulat recyclé	12620 (3.5);13043 (3.4)
Reference test	Ensaio de referência	L'essai de référence	12620 (4.4)
Release of heavy metals	Libertação de metais pesados	Libération de métaux lourds	12620 (Quadro H.1)
Release of polyaromatic carbons	Libertação de compostos de carbono poliaromáticos	Libération d'hydrocarbures polyaromatiques	12620 (Quadro H.1)
Relevant category	Categoria relevante	Catégorie appropriée	13450 (6.3); 13139 (7.3.1)
Rendering of external walls	Revestimento de paredes exteriores	Enduit des parois extérieures	13139 (1)
Repair mortar	Argamassas para reparação	Mortier pour réparation	13139 (1)
Special bedding materials	Argamassas para fundação	Matériaux spéciaux de scellement	13139 (1)
Specific applications	Aplicações específicas	Applications spécifiques	12620 (4.1)
Surface course	Camada de desgaste	Couche de roulement	12620 (5.4)
Surfacing of internal walls (platering mortar)	Revestimento de paredes interiores (argamassa para reboco interior)	Surfaçage des parois intérieures (mortier pour enduit)	13139 (1)
Syze distribution of the pores	Distribuição dimensional dos poros	Distribution dimensionnelle des pores	12620 (F.1)
Term	Termo	Terme	12620 (3)
Test procedure	Procedimento de ensaio	Mode opératoire d'essai	13450 (E.6); 13139 (E.7, Nota a)
Test report	Relatório de ensaio	Rapport d'essai	13450 (E.6)
Tolerance	Tolerância	Tolérance	12620 (4.3.1)
Amostragem			
Blending material	Mistura de material	Mélange de matériaux	13450 (5)
Bulk sample	Amostra total	Échantillon global	13450 (A.2.3)
Increments	Tomas	Prélèvements	13450 (A.2.4)
Sampling	Amostragem	Échantillonnage	12620 (H.5.3)
Sampling box	Caixa de amostragem	Boîte d'échantillonnage	13450 (A.2.2)
Test portion	Provete	Prise d'essai	1097-2 (3.5):2020; EN1097-6 (3.8):2022
Test specimen	Provete elementar	Éprouvette	13450 (D.4); 1097-2 (3.6):2020; EN1097-6 (3.9):2022
Propriedades geométricas			
Angularity of fine aggregate	Angulosidade do agregado fino	Angularité du sable	13043 (4.1.8)
Basic set	Série base	Série de base	12620 (4.2)
Coarseness/fineness of fine aggregate	Finura do agregado fino	Finesse de sable	12620 (4.3.3);Anexo B)
Designation d/D	Designação d/D	Désignation	12620 (4.2)
Fineness modulus	Módulo de finura	Module de finesse	12620 (Anexo B)
Fines content	Teor de finos	Teneur en fines	12620 (4.6)
Fines harmful	Finos prejudiciais	Fines nocives	12620 (Anexo D)
Fine particles	Partículas finas	Elements fins	13450 (6.4)
Fines quality	Qualidade dos finos	Qualité des fines	12620 (4.7);Anexo D)
Flakiness index	Índice de achatamento	Coefficient de gravillon	12620 (4.4)

TERMO (INGLÊS)	TERMO (PORTUGUÊS)	TERMO (FRANCÊS)	DOCUMENTO NORMATIVO
Geometrical properties	Propriedade geométrica	Caractéristique géométrique	12620 (4.1)
Geometrical requirement	Requisito geométrico	Caractéristique géométrique	12620 (4)
Grading	Granulometria	Granularité	12620 (3.14;4.2);13043 (3.13)
grading envelopes	Fuso granulométrico	Fuseau granulométrique	12620 (4.3.7)
Mesh size	Dimensão da malha	Ouverture de maille	13450 (G.2)
Methylene blue test	Ensaio de azul de metileno	Essai au bleu de méthylène	12620 (Anexo D)
Mid-size sieve	Peneiro intermédio	Tamis intermédiaire	12620 (4.3.2)
Oversize	Sobretamanho	Refus	13043 (3.15)
Particle length	Comprimento das partículas	Pierres longues	13450 (6.7)
Percentage of crushed and broken surfaces	Porcentagem de partículas esmagadas e partidas	Pourcentage de grain semi-concassés	13043 (4.1.7)
Percentage passing	Porcentagem de passados	Pourcentage du passant	12620 (4.3.2)
Sand equivalent test	Ensaio de equivalente de areia	Essai à l'équivalent de sable	12620 (Anexo D)
Sand equivalent value	Valor do equivalente de areia	Valeur d'équivalent de sable	12620 (Anexo D)
Segregation	Segregação	Ségrégation	12620 (4.3.1)
Shape index	Índice de forma	Indice de forme	12620 (4.4)
Shape of coarse aggregate	Forma do agregado grosso	Forme de gravillon	12620 (4.4)
Shell content of coarse aggregate	Teor de conchas do agregado grosso	Teneur en éléments conquilliers en gravillon	12620 (4.5)
Sieve	Peneiro	Tamis	12620 (4.2)
Sieve size	Abertura do peneiro	Dimension de tamis	12620 (4.2)
Size	Dimensão	Classe	12620 (3.7;4.2);13043 (3.5)
Typical grading	Granulometria típica	Granularité type	12620 (4.3.1)
Undersize	Subtamanho	Passant	13043 (3.14)
Propriedades físicas			
Abrasion value	Valor de abrasão	Valeur d'abrasion	12620 (5.4.2)
Abrasive charge	Carga abrasiva	-	13450 (C.3, E.4)
Bulk density	Baridade	Masse volumique em vrac	12620 (5.6)
Delta ring and ball of filler aggregate	Variação da temperatura anel e bola do filer	Delta température bille-anneau du filler	13043 (5.3.3.2)
Impact value	Valor do impacto	Valeur de fragmentation par impact	12620 (5.2); 1097-2 (3.2):2020
Los Angeles coefficient	Coeficiente Los Angeles	Coefficient Los Angeles	12620 (5.2)
Los Angeles test method	Ensaio Los Angeles	Essai Los Angeles	12620 (5.2)
Micro-Deval coefficient	Coeficiente micro-Deval	Coefficient Micro-Deval	12620 (5.3)
Nordic abrasion value	Coeficiente de abrasão nórdico	Valeur d'abrasion scandinave	12620 (5.4.3)
Particle density	Massa volúmica das partículas	Masse volumique réelle	12620 (5.5)
Physical requirement	Requisito físico	Caractéristique physique	12620 (5)
Physical properties	Propriedade física	Caractéristique physique	12620 (5.1)
Polished stone value	Coeficiente de polimento acelerado	Coefficient de polissage accéléré	12620 (5.4.1)
Resistance to abrasion from studded tyres	Resistência à abrasão provocada por pneus pitonados	Résistance à l'abrasion provoquée par les pneus à crampons	12620 (5.4.3)
Resistance to fragmentation of coarse aggregate	Resistência à fragmentação do agregado grosso	Résistance à la fragmentation de gravillon	12620 (5.2)
Resistance to impact	Resistência à fragmentação por impacto	Résistance à la fragmentation par impact	12620 (5.2)
Resistance to polishing of coarse aggregate	Resistência ao polimento do agregado grosso	Résistance au polissage du gravillon	12620 (5.4.1)
Resistance to surface abrasion	Resistência à abrasão superficial do agregado grosso	Résistance à l'abrasion du gravillon	12620 (5.4.2)
Resistance to wear	Resistência ao desgaste por atrito	Résistance à l'usure	12620 (5.3)
Screening test	Ensaio de triagem	Essai crible	13450 (7.4.1)
Stiffening properties	Características rigidificantes	Caractéristiques rigidifiantes	13043 (5.3.3)
Voids of dry compacted filler	Vazios do filer seco compactado (Rigden)	Porosité du filler sec compacté (Ridgen)	13043 (5.3.3.1)
Water absorption	Absorção de água	Coefficient d'absorption d'eau	12620 (5.5)

TERMO (INGLÊS)	TERMO (PORTUGUÊS)	TERMO (FRANCÊS)	DOCUMENTO NORMATIVO
Propriedades químicas			
Acid-soluble sulfate	Sulfatos solúveis em ácido	Sulfates solubles dans l'acid	12620 (6.3.1)
Air-cooled blastfurnace slag	Escórias de alto-forno arrefecidas ao ar	Laitiers de haut-fourneau refroidi par air	12620 (6.3.2)
Calcuim hydroxid content of mixed filler	Teor de hidróxido de cálcio do filer aditivado	Teneur en chaux éteint du filler additivé	13043 (5.4.4)
Carbonate content of fine aggregates	Teor de carbonatos dos agregados finos	Teneur en carbonate des sables	12620 (6.5)
Chemical properties	Propriedades químicas	Caratéristiques chimiques	12620 (6.1)
Chemical requirements	Requisitos químicos	Caratéristiques chimiques	12620 (6)
Chloride ion content	Teor de cloretos	Teneur de ions	12620 (6.2)
Compressive strenght	Resistência à compressão	Résistance à la compression	12620 (6.4.1)
Dicalcium silicate disintegration	Desintegração do silicato bicalcico	Désintégration du silicate bicalcique	12620 (6.4.2.1)
Fulvo acid	Ácido fúlvico	Acid fulvique	12620 (6.4.1)
Hardening of concrete	Endurecimento do betão	Résistance du béton	12620 (6.4.1)
Humus content	Teor de húmus	Teneur en matières humiques	12620 (6.4.1)
Inorganic compounds	Compostos inorgânicos	Inorganique composés	12620 (6.4.1)
Iron disintegration	Desintegração do ferro	Désintégration du fer	12620 (6.4.2.2)
Lightweight organic contaminators	Contaminantes orgânicos leves	Impurétés organique légères	12620 (6.4.1)
Loss on ignition	Perda ao fogo	Perte au feu	13139 (7.5.2)
Organic matter	Matéria orgânica	Matière organique	12620 (6.4.1)
Organic substances	Substâncias orgânicas	Matières organique	12620 (6.4.1)
Fly ash	Cinza volante	Cendre volante	13139 (7.5.2)
Pyrrhotite	Pirrotite	Phyrrotite	12620 (6.3.2)
Rate of setting	Tempo de presa	Temp de prise	12620 (6.4.1)
Sodium hydroxide test	Ensaio com o hidróxido de sódio	Essai à l'hydroxide de sodium	13139 (7.4)
Sulfur containing compounds	Compostos contendo enxofre	Composés contenant du soufre	12620 (6.3)
Supernatant liquid	Líquido que sobrenada	Liquide surnageant	13139 (7.4)
Total sulfur content	Teor de enxofre total	Teneur totale en soufre	12620 (6.3.2)
Water soluble chloride ion content	Teor de cloretos solúveis em água	Teneur en ions chlorure solubles dans l'eau	13139 (7.2)
Water solubility	Solubilidade em água	Solubilité dans l'eau	13043 (5.4.1)
Water susceptibility	Susceptibilidade à água	Sensibilité à l'eau	13043 (5.4.2)
Durabilidade			
Affinity to bituminous binders	Afinidade aos ligantes betuminosos	Affinité avec les liants hydrocarbonés	13043 (4.2.11)
Alkali content	Teor de álcalis	Teneur en alcalin	12620 (G.1)
Alkali-carbonate reaction	Reacção álcalis-carbonato	Réaction alcali-carbonate	12620 (G.3)
Alkaline hydroxides	Hidróxidos alcalinos	Hydroxides alcalins	12620 (G.3)
Alkali-silica reactivity	Reactividade álcalis-sílica	Réaction alcali-silice	12620 (5.7.3;Anexo G)
Cracking	Fissuração	Dislocation par fissures	12620 (5.7.2)
De-icing saturation	Saturação em sais descongelantes	Saturé de sel déverglaçage	12620 (5.7.1)
Drying shrinkage	Retração por secagem	Retrait au séchage	12620 (5.7.2)
Durability	Durabilidade	Durabilité	12620 (5.7)
Freeze/thaw resistance of coarse aggregate	Resistência ao gelo-degelo do agregado grosso	Résistance du gravillon au gel-dégel	12620 (5.7.1;Anexo F)
Hydration reactions of cement	Reacções de hidratação do cimento	Réactions d'hydratation du ciment	12620 (G.2)
Magnesium sulfate value	Valor do sulfato de magnésio	Valeur de sulfate de magnésium	12620 (5.7.1)
Magnesium sulfate soundeness	Resistência ao sulfato de magnésio	Sensibilité à l'action de sulfate de magnésium	12620 (5.7.1); 13450 (7.4.1)
Percentage loss	Porcentagem de perda	Pourcentage de perte	12620 (5.7.1)
Resistance to thermal shock	Resistência ao choque térmico	Résistance aux chocs thermiques	13043 (4.2.10)
Salt saturation	Saturação em sal	Saturé de sel	12620 (5.7.1)
Salt solution	Solução de cloreto de sódio	Solution de chlorure de sodium	12620 (5.7.1)
Sonnenbrand of basalt	Sonnenbrand do basalto	Basalt coupe de soleil	13043 (4.2.12)
Urea solution	Solução de ureia	Solution d'urée	12620 (5.7.1)
Volume stability	Estabilidade volumétrica	Stabilité volumique	12620 (5.7.2)

TERMO (INGLÊS)	TERMO (PORTUGUÊS)	TERMO (FRANCÊS)	DOCUMENTO NORMATIVO
Outros			
Ballast fork	Forquilha de balastro	-	13450 (A.3.3)
Bitumen number of added filler	Número do betume do filer comercial	Nombre bitume du filler d'aport	13043 (5.5.2)
Blaine test	Ensaio Blaine	Essai Blaine	13043 (5.5.6)
Cabinet	Câmara	Enceinte	13450 (F.2)
Chalk	Cré	Craie	13450 (H.2.1); 12620 (f.2.2)
Clean flat surface	Superfície limpa e plana	Surface plate et propre	13450 (A.2.9)
Fresh porous basalt	Basalto poroso são	-	13450 (H.2.1)
Hollow drums	Cilindros ocos	-	13450 (E.3)
Loss bulk density in kerosene	Massa volúmica aparente em querosene	Masse en kérosène	13043 (5.5.5)
Marl	Marga	Marne	13450 (H.2.1); 12620 (f.2.2)
Mica schist	Micaxisto	Micaschiste	13450 (H.2.1); 12620 (f.2.2)
Oven	Estufa	Étuve	13450 (C.4)
Particles loosely cemented by clay minerals	Partículas fracamente cimentadas por minerais argilosos	Grains mal agrégés par des minéraux argileux	
Phyllite	Filito	Phyllite	13450 (H.2.1); 12620 (f.2.2)
Protective layer	Fundação	-	13450 (A.3.4)
Quarry	Pedreira	Carrière	13139 (7.5); 13139 (9.1)
Schist	Xisto	Schiste	13450 (H.2.1); 12620 (f.2.2)
Shale	Xisto argiloso	Argile schisteuse	
Sledge hammer	Malho	Cadre en acier	13450 (A.4.2)
Sleepers	Travessas	Traverses	13450 (A.3.1)
Spherical steel balls	Esferas de aço	Boulets d'acier	13450 (C.3); EN1097-2 (4.2.2.2):2020
Staining and pop-outs	Coloração e destacamento	Coloration et éclatements	13139 (D.3)
Steel frame	Estrutura metálica	Cadre en acier	13450 (A.3)
Steel frame serrated	Estrutura metálica denteada	Cadre en acier dentelé	13450 (A.4.1)
Steel plate	Placa em aço	Plaque d'acier	13450 (A.4.1)
Shovel	Pá	Pelle	13450 (A.3.3)
Thick tear resistant plastic sheet	Tela plástica resistente ao rasgamento	Feuille de plastique épaisse résistant aux déchirures	13450 (A.2.9)
Walking pace	Velocidade de passo	Au pas	13450 (A.2.7)
Welding seam	Soldadura	Joint de soudure	13450 (A.4.1)
Avaliação da conformidade			
Attestation of conformity	Atestação da conformidade	Attestation de conformité	12620 (ZA.2)
Authorised representative	Representante autorizado	Représentant agréé	12620 (ZA.2.2)
Authority	Autoridade	Autorité	12620 (H.2.1)
CE marking	Marcação CE	Marquage CE	12620 (ZA.1)
Compliance	Conformidade	Conformité	13450 (A.1)
Conformity	Conformidade	Conformité	12620 (H.1)
Contamination	Contaminação	Contamination	12620 (H.8)
Continuous surveillance	Fiscalização contínua	Surveillance continue	12620 (ZA.2.1)
Control procedures	Procedimentos de controlo	procédures de de maîtrise	12620 (H.3)
Corrective actions	Ações correctivas	Actions correctives	12620 (H.7)
Date of despatch	Data de expedição	Date d'expédition	13450 (11)
Delivery ticket	Guia de remessa	Bordereau de livraison	13450 (11)
EC declaration of conformity	Declaração de conformidade CE	Déclaration de conformité CE	12620 (ZA.2.2)
Equipment	Equipamento	Appareillage	12620 (H.5.2)
EU Construction products directive	Directiva UE Produtos de construção	Directive UE produits de construction	12620 (ZA.1)
Evaluation of conformity	Avaliação da conformidade	Évaluation de la conformité	12620 (7)
Extraction plan	Plano de extracção	Plan d'extraction	12620 (H.3.3)

TERMO (INGLÊS)	TERMO (PORTUGUÊS)	TERMO (FRANCÊS)	DOCUMENTO NORMATIVO
Factory production control	Controlo da produção em fábrica	Maîtrise de la production	12620 (7.3; Anexo H)
Factory production control certificate	Certificado do controlo de produção em fábrica	Certificat de maîtrise de la production	12620 (ZA.2.2)
Factory production control manual	Manual de controlo da produção em fábrica	Manuel de maîtrise de la production	12620 (H.3)
Factory production control system	Sistema de controlo da produção em fábrica	System de maîtrise de la production	12620 (H.1)
Handling	Manuseamento	Manutention	12620 (H.8)
Hazardous materials	Materiais perigosos	-	13450 (I.4)
High safety requirements	Requisitos de segurança elevados	Exigences de sécurité rigoureuses	12620 (ZA.2.1)
Highly automated production equipment	Equipamento de produção com um grau de automatização elevado	Système de production hautement automatisée	13139 (E.5.3)
Initial type test	Ensaio de tipo inicial	Essai de type initiaux	12620 (7.2)
Inspection	Inspeção	Contrôles	12620 (H.5)
Knowledge of the raw material	Identificação da matéria-prima	Identification des matières premières	12620 (H.3.3)
Labelling	Etiquetagem	Étiquetage	13450 (11)
Management of documents	Gestão de documentação	Gestion de documents	12620 (H.3.1)
Management of production	Gestão da produção	Maîtrise de la production	12620 (H.4)
Management representative	Representante da gestão	Représentant de la direction	12620 (H.2.2)
Management review	Revisão pela gestão	Revue de direction	12620 (H.2.3)
Marking	Marcação	Marquage	13450 (11)
Member state	Estado Membro	États membres	12620 (ZA.1)
Minimum test frequencies	Frequências mínimas dos ensaios	Fréquence minimale des assis	12620 (Quadro H.1)
No performance determined (NPD)	Desempenho não determinado (DND)	Aucune performance déterminée (APD)	12620 (ZA.1)
Notified body	Organismo notificado	Organisme notifié	12620 (ZA.2.1)
Organization	Organização	Organisation	12620 (H.2)
Packaging	Embalagem	Emballage	12620 (H.9.2)
Performance of products	Desempenho dos produtos	Performance des produits	12620 (ZA.1)
Presumption of fitness	Presunção da aptidão	Présomption d'aptitude	12620 (ZA.1)
Processing conditions	Condições de processamento	Conditions de traitement	12620 (7.2)
Producing plant	Unidade de produção	Site de production	12620 (H.2.2)
Product conformity	Produtos conformes	Produits conformités	12620 (H.2.1)
Product non-conformity	Produtos não conformes	Produits non-conformités	12620 (H.2.1)
Purchaser	Comprador	L'acquéreur	13450 (9.1); 13139 (9.1)
Quality management system	Sistema de gestão da qualidade	Systeme de gestion de la qualité	12620 (H.5.3)
Regulatory requirements	Exigências regulamentares	Aucune réglementation	12620 (ZA.1)
Reprocess	Reprocessar	Retraiter	12620 (H.7)
Responsability	Responsabilidade	Responsabilité	12620 (H.2.1)
Schedule of test frequencies	Programa de frequência de ensaios	Programme de fréquence des essais	12620 (H.5.3)
Serial number of the ticket	Número de série da guia	Marquage et étiquetage	13450 (11)
Sources	Jazidas	Gisement	13139 (E.5.3)
Statutory period	Período regulamentar	Période réglementaire	12620 (H.6)
Storage	Armazenamento	Stockage	12620 (H.8)
Sub-contract services	Serviços subcontratados	Prestations sous-traitées	12620 (H.3.2)
Supplier	Fornecedor	Fournisseur	13450 (9.1); 13139 (9.1)
System of attestation of conformity	Sistema de atestação da conformidade	Système d'attestation de conformité	12620 (ZA.2.1)
Training of personnel	Formação do pessoal	Formation du personnel	12620 (H.10)
Transport	Transporte	Transport	12620 (H.9.1)